

IRAK KÜRDİSTAN HÜKÜMETİ
BAKANLAR KURULU
SAĞLIK BAKANLIĞI
SAĞLIK İŞLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı: 14218
Tarih: 10.09.2012

DUHOK SAĞLIK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ NE
KONU/ Talimat

Türkiye temsilcisinin (Ticaret Ataşesi) taleplerini gözden geçirmek amacıyla 30.08.2012'de Gıda Ürünleri Denetleme Müdürlüğü'nde yapılan toplantı sonucu, bizim tarafımızdan, gelen (ithal edilen) ürünler için istenen bazı belgeler geçici olarak 01.01.2013'e kadar durdurulmuştur. Her iki taraf arasında anlaşmazlık konusu olan ve tarafımızdan, gelen (ithal edilen) gıda ürünleri içeriğinde olmaması gereken maddelere dair istemiş olduğumuz belgeler:

1. Melamin olmadığına dair belge
2. Dioksin olmadığına dair belge
3. Ürünlerde domuza ait herhangi bir şey kullanılmadığına dair belge
4. Genetiği değiştirilmiş gıdalardan olmadığına dair belge
5. Böcek zehiri olmadığına dair belge
6. Hormonlu ürün olmadığına dair belge
7. Radyasyon içermediğine dair belge

Bu belgeler Türk ürünleri için istenmeyecek ama transit yolu ile Türkiye'den sınıma gelen yabancı gıda ürünleri için istenecektir. Gelecek günlerde ilgili Türk Bakanlık yetkilileri ve Irak Kürdistan Bölgesel Yönetimi Hükümeti (Kürdistan Hükümeti) ilgili Bakanlık yetkilileri bu konuyu gündeme alacaklar ve yeni kararlar çıkaracaklardır. Fakat daha önce istenildiği gibi, aşağıdaki belgeler devamlı olarak istenecektir.

1. Hayvansal ürünler için sağlık belgeleri (Sağlık ve Veterinerlik Sertifikaları)
2. Menşe Şadadnamesi
3. Üretici firmadan uygunluk belgesi.(Laboratuvar Analiz Sonuçlarını Gösteren Rapor)
4. Ürünleri, üretildiği ülke vatandaşlarının da kullandığına dair belge.

Dr.Rekavt Hama Reşit Kerim
Bakan
İMZA

Dağıtım:

- Bakanlık
- T.C Erbil Başkonsoloslugu/ Ticaret Ataşeliği.
- Sağlık işleri Genel Müdürlüğü.
- Arşiv.

İSTANBUL TERCÜME OFİSİ

Sultan Muzaffer Cad.Sultan Muzaffer İş Merkez.No:12 Tel:0750 4520430 ERBİL-IRAK

ایقلم کوردستان - العراق

مجلس الوزراء

وزارة الصحة

البحرية العامة للأمور الصحية



Kurdistan Region - Iraq
Cabinet of Ministers
Ministry of Health

هەرێمی کوردستان - عێراق

شەخۆمهانی وهزاران

وهزارهتی تهندروستی

بهرهوهباریهتی گشتی کاروباری تهندروستی

No:

Date: ۲/۹/۲۰۱۲

ژماره: ۱۴۷۸

رێکهوت: ۱۸/ ۱۷/۱۲ کوردستان

بەڕێوهبەرییهتی گشتی تهندروستی دهوك

بایهات : رێنمایی

به یهتی کۆمهڵهوهیهتی که له ۱۷/۱۲/۲۰۱۲ له بهڕێوهبەرییهتی خواوەێری خۆراک نهتجای تێڕاوه بۆ تاوتوی کردنی داواکاری توێنهری حکومهتی گوماری ئورکیا، بریاردا که ههندی لهو بهلگهنامهیهتی تا نیستا داوامان دهگرن بۆ هاوردنی خۆراک له دهروهوه بۆ ههرێمی کوردستان، ئهزان بۆ ماوهیهکی کاتی تا ۱/۱/۲۰۱۲ داوا لکهژێن چوکه له ژور لایهنهوه لیک تینهگهیشتن هیه. بهلگهنامهکان بۆ بهشتگاری کردنی خالی بوونی خۆراکی هاوردهگراوه لهمانه:

۱- سیلامین.

۲- دابوگسین

۳- بۆنگهتهی بهراز.

۴- Genetically Modified Food

۵- Pesticide

۶- هۆرمۆن.

۷- ماددهی تیشک دهروهوه (Radiation).

داوانهکردنی لهو بهلگهنامه تهلها نهو بهرێمانه دهگرتهوه که له تورکیا بهرهم دههێنێن ئەک نهوانهتی به تێرائز له تورکیاوه بۆن بۆ ههرێم. ئەم بریارهتی له بهڕێوهبەرییهتی که بهم زوانه له ههولێر له ئێوان وهزارته پهیوهندیبارکاتی حکومهتی گوماری تورکیا و حکومهتی هاوردهی نهتجای دهترێ دووباره پهداچوونهوهی بۆ دهگرێ. ئەم بهلگهنامهی خواوهوه ههروهگو خاڵ دهی داواکری:

۱- بهلگهنامهی تهندروستی و قهتتهههاری (بۆ بهریومی ئازلهی).

۲- بهلگهنامهی سهراچاوه.

۳- بهلگهنامهی شیکاری (شهادة التحليل) لهلایهن کۆمپانیای بهرهمههێنهر.

۴- بهلگهنامهیهک بیسهلێنێ که بهرێمانه که له ولاتی بهرهمههێنهر.

لهلایهن هاولاتیانی خۆبانهوه بهتێڕایهتی.

وێنهیهک بۆ:

• نووسپهنگهی بهرێز و وزیر / بههرهون بۆ ئێم لهگهان بۆدا.

• Consulate General of Turkey in Erbil / Commercial Attaché.

• بهرێوهبەرییهتی گشتی کاروباری تهندروستی.

• بهرێوهبەرییهتی جاولێری خۆراک/ده. ئهزان.

• خۆراک.

د. رێکهوت حهسه رابێد کریم

وهزار

۲۰۱۲

In Region - Erbil / Jahid Int.

Phone: 066 223 8014 - 066 223 8015

www.moh-kr.org

E-Mail: it_dep_moh@yahoo.com

ههرێمی کوردستان - ههولێر / چار رپانی جاپا

تلهفون: ۰۶۶ ۲۲۳ ۸۰۱۴ — ۰۶۶ ۲۲۳ ۸۰۱۵